

分類廣告c1

E-Newspaper: www.scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

wechat : AD7133021553 E-mail: cla@scdaily.com

**美南新聞網站** 

美南國際電視網 Southern Television

Mar 14



# 日光節約時間\* 3/14 星期日 2:00AM (時間調前1小時)

星期日凌晨 2:00am 調前至 3:00am Daylight Saving Time starts on Sunday, March 14 and ends on Sunday, November 7

- When local standard time is about to reach

ullet Sunday, March 14, 2020 at 2:00 AM clocks are turned forward 1 hour to ulletSunday, March 14, 2020 at 3:00 AM local daylight time instead

e-paper: www.scdaily.com 點 "分類廣告"

全面改版新網站 www.scdaily.com

是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台

即可享有刊登一次『10元』的特價活動

美南新聞分類廣告 公告欄

目前也推出網路促銷活動

只要您己刊登美南新聞分類廣告

請微信: AD7133021553

### CLASSIFIED AD. RATE

週數Week	一週	二週	三週	一月
格數Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

### EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

### Place Your AD 一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email 電動: cla@scdaily.com Wechat(微信): AD7133021553

Click止網: www.scdaily.com

Stop by 俭門: 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

\*貝城快餐店

招請打雜及包外賣

每天\$100,包吃包住

離休士頓4個小時車程

城終點站,試工包車票

225-772-8584

225-202-1157

\*黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請 11am-9pm 來電

713-270-9996

281-881-9885

中餐外賣店

位於45號南

薪優,誠請

**Business Hours:** Monday-Friday: 8:30am-5:30pm Saturday: 9am.-12pm 上班時間: 週一至週五: 上午八時至下午五時

# 或致電: 281-498-4310

### \*新榮記請人 中國城內新榮記飯店

各1位 意者請電:嫦姐接洽 281-741-7118

誠聘**企檯**及斬燒臘

6938 Wilcrest Dr, 832-277-2317 **Houston Tx 77072** 

### \*餐館請人 路州,離休斯頓4.5

小時,中餐堂吃店, 誠請企檯

意者請電: 832-588-1996

中餐館請人

位 PearLand. 誠請

有經驗,英文好的

聯系電話:長期有效 210-749-0050

### \*餐館誠請

●企檯

●收銀帶位小姐

●外送員 意者請電:

832-466-3511

### \*餐館招聘 中國城黃金廣場

Cashier

\*糖城中餐館

急聘●半工炒鍋

●前台收銀:全半工司

意者請電洽:

281-759-0775

●廚房幫 手

●接電話兼打包

距離中國城15分鐘 ●另外招聘**夫妻工** 

~ 茶顏觀色 ~ 環景優 雅舒服,年青人有活力 薪金面談. 請電話:

312-818-8238 312-479-1189 9968 Bellaire Blvd #100A

# Houston Tx.77036

# 手抓海鮮店

\*中餐館請人

哈比機場附近,

誠徵

包外賣兼送菜員

意者請電:

832-643-8183

100

位於McAllen 手抓海鮮店,誠請 炒鍋或油鍋數名 意者請洽:鄭

631-264-9124

薪優,面議! 地址位於Spring 249與99交界處。 聯系人:林先生 832-310-0739

\*餐館招收

全工送外賣,油鍋

Restaurant

Hiring

210-380-2645

### 餐館請人 位 Spring, 249

誠請 全工或半工炒鍋 有意者請電:

281-966-5342<sup>737-843-8186</sup>

# 奧斯汀餐館

\*珍寶海鮮城

●抓碼師傅 ●企檯

●點心推車 ●傳菜

11215 Bellaire Blvd

Houston, TX 77072

281-988-8898

\*餐館請人

招聘油鍋、炒鍋、

接電話兼打包,

包吃包住,

離休斯頓2小時車程

聯系電話:

誠聘 Cashier,企檯 幫廚,打雜,炒鍋 有意者請電:

●幫炒(能炒雙飛)

\*日本餐館請人

Nasa附近, 誠請

有經驗英文流利全工經理及企檯

●打雜兼包外賣 提供住宿. 意者電

### 713-614-3873

●另有好餐館出售

### 星期一至星期五 早11點-下午4點 646-339-7703

\*餐館請人

糖城中餐館

請外送員一名

聯系電話

\*中國城中餐館

誠請有經驗企檯

會越南話更佳

●另請炒鍋

意者請電:

713-271-3122

中餐外賣店

位 Missouri City

誠講 Part time

熟手接電話

Waiter/Waitress Cashier

# 意者請電:

832-768-9888

### 我們提供住宿,靈活的假期,及任何菜單上的

30%折扣。職責包括烹飪一些日本菜, 主要處理我們菜單上有限的韓菜部分。 有興趣者, 請連繫: 361-222-6486

Dokyo Dauntaun餐館誠聘

Corpus Christi, TX. 聘經驗, 負責任的廚師

可以烹飪亞洲食物。薪水從3000美元起。

或Email至: dokyomail@gmail.com \*超市內壽司吧招人

Missouri City, Kroger 內壽司吧

誠征壽司師傅或助手,

生手也可培訓.時間:7am-1pm

832-846-2345

832-520-6015

# Restaurant Hiring 請

\*高級日本餐館誠請 ●有經驗 企檯及帶位 全工或半工均可,以上需工卡.

意者請親臨: 6345 Westheimer, Houston, TX 77057 或電:713-781-6300

### **HEB (Super Market)**

Sushi Bar, hiring Sushi Chef

Littler bit English Hwy 288 & Medical Center 6055 South Freeway, Houston, TX

832-808-0206 HEB 超市內壽司吧,請壽司師傅/助手

### 可提供住宿 有意者請電: 979-215-2413

\*Lake Charles 路州全日餐 『高新』誠詩 壽司師傅,學徒

廚房師傅,油鍋,打雜,全工企檯. ~~ 包吃包住 ~~

意者請電: 832-605-2131

\*全日餐高新誠聘

位西北區,Cypress,誠請

●英文好企檯:全工或半工均可

有意者請電:

832-398-2383

832-653-3111

\*(中國城)賺錢餐館出售

位中國城百佳超市旁

2400 呎, 房租便宜.

地段好,生意穩,疫情期間生意極佳.

有意者請電:

281-501-9898 718-864-8551

Sushi Man

### 日餐誠請 (中國城)

\*日本餐館請經理

位Missouri City 近Sugar Land,

誠請Part Time 經理,

要求至少有三年經驗且英語流利,

~~薪資面議~~

有意向請聯系: 912-381-5292

●Sushi Man:熟手,有經驗,不限男女

• Cashier: Part time or Full time

Text: 832-744-6376 Call: 832-618-2791

\$13-\$18/hr

### \*路州日餐,高薪 離休士頓2小時,包食宿.

高薪聘請 炒鍋,壽司幫手,鐵板, 企台,洗碗,打雜,

以上無需經驗,可培訓.午休2小時。 ●另請住家褓姆,帶4歲小女孩. 請電: 337-764-7736

### HEB壽司吧請人

位於糖城6號HEB

誠聘壽司師傅及助手

意者請電: 832-213-7345

### 超市內壽司吧出售.機會難得!!! 一周營業額\$3000, 現僅售2萬

**Kroger Sushi Bar For Sale** 

Weekly Sales \$3000 Selling for a good price of \$20,000 Please call if you are interested at

832-461-3495 \*中國城小型餐館出售

面積小,房租低,小店生意很好,

意者請電:346-397-6982

### 賺錢美式素餐館低價轉讓

位Upper Kirby區,機會難得!

713-789-0807

●另請前檯及打雜員工

- 奥斯汀中日餐館,新優誠聘 ●熟手炒鍋師傅(Cook)
- ●熟手油鍋 (Fryer)
- ●Sushi Chef 壽司師傅
- ●Kitchen Helper幫廚

~~~ 住宿環境佳, 交通方便~~~ 有意者請電:512-639-9599

- \*Sushi Restaurant for Sale Location: Hwy-6 North, TX 77084
- ●\$700,000 Annual sales ●\$180,000 Sales price

● Lease term until 2027

200

餐館租售

Restaurant

for sale

- ●\$4,700 Rent(plus NNN), 1,800 Saft
- Owner financing available, very good location Many regular customers Business is doing well during Covid.
- Please text first: 713-206-2048(英文) 賺錢壽司餐館出售:機不可失\$\$\$\$\$
- -年營業額 70萬, 僅售18萬 1,800 呎, 地點極佳.\$ 4,700 租金(加上NNN) 租期至2027年,業主可貸款
- 很多老客户新冠肺炎疫情期间生意很好

# \*餐館店鋪轉讓

位於糖城6號,

周圍有大型老美紹市跟華人超市, 人流量大,1千多遲,生意穩定, 適合家庭經營,有意者請電:

713-775-3898 好區奶茶店出售(3年新)

位於Spring Branch, 白人好區. 生意穩定,設備齊全,面積寬敞,大停車場 因店主另有他業,無瑕兼顧,出售. 適合家庭經營.~歡迎看店議價~ 請短迅或留言: 832-668-6556

單獨買店或連同生意一起買均可, 非誠心買店者請繞行。

15年賺錢美式素餐館,

有意者請電: 張先生

### \*糖城新餐館出租,機會難得!!! Good opportunity to own a fairly new restaurant

n SugarLand. Offer 50% down payment option with owner finance. (No real estate involved). 4 years remaining lease plus 5 years option o renew. 業主可提供50%首付貸款。(不含房地產)。剩余4年的租約,加上5年的續簽選擇。 誠意者請電 Suzie: 713-261-8255

### \*美式炸蝦店

位 Pasadena 區, 房租 2000. 因店主急需回國, 現出售,

832-289-3112 非誠勿擾

意者請撥打電話:

### 糖城最大自助餐廳招租

- ●8000多呎, 有私人套房
- ●另有1000呎冰果小吃店和辦公室 可分租

有意者請洽: 713-397-1681

家樂廣場 Colony Center (6號 / Dulles)





\*休斯敦賺錢櫥櫃石材店轉讓 因店主有其他生意無暇顧及, 便宜轉讓。1600 呎,全新裝修, 富人區,位置好,房租便宜,

接手即可賺錢。不懂可培訓。 ~~適合創業,裝修行業老闆~~ 意者請電: 832-773-2913





收購,拆卸,安裝,維修

餐館設備和用具

電話:張先生

346-801-5169



\*吉房出租

近610. 離中國城15分鐘 近醫療中心及休大 安全,安静,乾淨,方便 见水電上網,房租低廉 屋主隨和.意者請電: 832-812-2429



Sale/Rent

中國城聯合賓館 6468 Corporate Dr (企業路) 中國人自建,自營,華人經理,

語言方便, 可微信訂房. 曰或月租 2 臥室 (有廚房,電飯煲,可炊) 公寓式酒店 水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控.

電話/微信:832-488-8399

旺鋪出租: 請電: 281-235-6317 ( Leader Texas Realty )

位於Bellaire上, 近中國城 2700 呎, 停車方便,

適合做寫字樓,辦公室,診所... 等其它各行各業



ITC多間高雅辦公室租

環境高雅,安全,安靜,包水電, **冤費高速光纖上網, 辦公傢具** 近中國城5分鐘.有大停車場. 共多間辦公室出租,\$500

( **#209 #218 #233**)

281-498-4310 Lisa (中文) 281-983-8152 Jennifer (英文)





中國城辦公室租

位於福祿大廈3層

6100 Corporate Dr.

環境高雅,安全,安静

包水電,免費高速上網

有辦公家具,大停車場

300 呎,價格優惠.請電

\*糖城住家保姆 年齡35-55歲之間,需

有經驗,做飯好吃,勤快 愛乾淨有愛心的阿姨 故簡單家務,與家裡老 輪流照看孩子及做飯 住宿條件優越, 5相處,家裡有其他幫手 **1:832-221-7632** 

招聘保姆 需要會燒菜,

工資待遇高,3千/月 要工作七天/星期 **電:832-270-7786** 

\*萬家樂冷暖氣

誠徵幫手—名

有意者請電:

281-818-2990

會間單的英文,

在佛羅裡達州

Housekeeper

誠聘阿姨 一周五天, 做飯打掃衛生, 要求干淨整潔,勤快. 住家或通勤均可.

做飯好吃. 聯系電話 832-558-8888



Health Care Service

\*照顧男性長者 地點在249旁,

郵編77041 照顧男性長者的生活 起居,煮飯淸潔... Fax resume to:

832-300-3106 <del>KKKKKKKKKK</del>K

誠徵住家看護 照顧老人,需住宿.

工作天數可商量. 請電:

713-530-8533



69歲,喪偶,身高1.74米, 身體健康,性格開朗, 誠尋有意組建家庭的有緣中國女士

\*男士征婚

休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式

套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱)

無限上網,傢俱水電包.拾包入住,免簽長約,

月租特優. 最少1個月起《感謝舊客戶推薦》

Line/微信: houstontours

832-640-3888 Ruby 陳碧如

非誠勿擾,請短信:281-236-2626

300

Company Hiring

公司請人

\*休斯頓海外倉



蔬果批發公司

位Houston, 聘請

辦公室助理及司機

Warehouse helper

需懂廣東話,英語,

有效駕駛執照.電:

Company Hiring

公司請人

大理石廚櫃公司

需中英文流利

意者請電或 Email:

832-888-4693

mascabinets

●倉庫人員

誠聘●收銀員

\*醫生診所誠聘 Data Entry資料輸入員 \$12/時,全工/半工可 時間彈性,位中國城 意者請電或 Email:

713-858-4786 Bellaireclinic2@yahoo.com

牙科診所請人

招聘牙醫助理

位於糖 城

有意者請連 Text:

346-208-0013

Email: **Recordsgao** 

@gmail.com

\*連鎖旅館誠聘 近 FM 1960。誠徵**夜班** 日班櫃台人員、及維修 **人員(半工)**。需英文佳 說寫流利·認眞負責,有 經驗,及住旅館附近者 優先考慮。請送履歷: comfort1668

@yahoo.com

勤奮,守時,安全. 需有合法身份. 每周 工作5天, 7:00-4:00. 會開叉車和懂英語者 優先考慮.上班地點在

長期倉庫工人

Bissonnet @ Beltway 8 電: **713**–856–0003

### @gmail.com Office助理

\*CPA Firm

needs

Junior Accountant.

Bookkeeping &

Resume to:

taxprovider

Payroll. SW Area.

全工/半工,可培訓 中英文一定要流利 有責任心,反應靈敏 和勤勞.大學畢業歡迎

Eamil: blamgmpinc @gmail.com Linda@smartintl.com Fax:713-952-3605

# 聘辦公室助理

近中國城. 中英文流利, 懂電腦 意者請 Email 履歷至 meixie88

@gmail.com 可即時上班,優先考慮

### 『高新』聘請

\*范氏鐵工廠

電焊工一名

意者請電:

713-598-8889 \*公司聘請會計

-年以上經驗 會 Quickbook. 請電或 Email:

281-782-3280 Mwant110 @gmail.com

### 聘有經驗倉庫主管. 會計劃成本控制和HR 請電或親臨面試:

979-422-9482 6920 Brasada Drive, Houston, TX 77085

1. 維修人員

男女均可

2.清潔房間人員

意者請電:

### 旅館請人 倉庫招聘 GOEYA LLC 新建倉庫

中國城西南5哩8號旁 招男性倉管:50歲內 3.櫃檯: 曰班或夜班 可搬重物,需報稅, 試用期1個月,14元/H

832-660-7063 832-248-2100

713-471-0168 @gmail.com

### \*招聘辦公室文員

要求:中英文流利, 精通Word / Excel等辦公軟件, 2年以上相關工作經驗。薪優 聯系方式: 請發送英文簡歷至

yassiritovar2@gmail.com

### \*和樂公司 誠徵

●A牌司機:需跑外洲 ●倉管幹部:具推高機,儲配物流管理經驗 優先録用.

待優,享醫療保險,有薪假期及401K退休計畫 工作地點: Houston, TX 意者請將履歷表傳眞: 832-912-8999

or email to RECRUIT@WELLUCK.COM

### 誠徵 船務助理

• 需有貨代或採購部門相關經驗

● 工作地點: 德州休士頓 提供:

年休,年終獎金,醫療保險,退休計畫. 履歷至: hr@usasportsinc.com

### \*公寓地產管理公司誠聘 休斯頓地區

●區域總經理 ●維修總監

全職提供保險,帶薪假期以及401k, 需英語流利,認眞負責 ,有經驗者優先 意者請 Email 履歷至:

hr@gpi-management.com

### Ocean Harvest Wholesale Inc. **Seafood Distributor & Processor**

●司機 (**Driver**):有Class C牌 需中英文,有工卡。 電 話:713-224-3474

Fax 履歷至:713-673-3121 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

## 誠聘課後補習班主管老師

周二至周六,下午1點到7點上班. 周日周一休息.

需會流利的英語 &高中以上數學基礎 意者請電 : 713-480-3049

### \*Management Assistant

**Retail Distribution** 

Prefer Engineering background

Peter@corepacificinc.net

### 貿易公司請人

聘請 經理助理/業務助手

公司位 Missouri City,需中英文流利, 合法身份報稅,薪資待遇面議. 有意者請發送簡歷到郵箱:

dwc4501@gmail.com

# 公司誠請員工多名

●會英文,懂電腦,收銀及電腦出貨員工, 一周五天10點至6點,每小時\$12元起, 升值空間大,需要報稅.

●另請打雜. 近中國城.

有意者電: 281-306-2115

\*Project/Product Engineer (TelcoGreen) Telco Green Overview: Based in Houston, TX, Telco has been bringing together the quality electric motor solutions, motion control assemblies, components to create optimized solutions to OEM customers for over 35 years. TelcoGreen, one of Telco's division, provides line of Electronically Commutated Motors (ECM) to high—efficiency component needs. The target markets we serve are HVACR. pump and commercial food equipment. TelcoGreen is rapidly expanding. We're seeking new talent to join our fast-growing team!

Responsibilities:

• Provide technical industrial sales support to sales team and OEM customers • Support and expertise in assigned Core products & act as a technical bridge between factory and customers

• Function as Product Manager in the assigned core product line-clearly understand competitor products, pricing, performance, and NPI process. Provide in-house technical support/products training.

• Project Management - provide solutions for standard and custom products RFQ. • Prepare and coach sales team on production application information & new product initiatives.

• Bachelor's degree in Electrical Engineering, Mechanical Engineering or related Engineering program

• Bilingual Preferred – Mandarin & English Excellent written and communication skills

• Experiences with ERP systems (SAP preferred)

• Project Management related experiences Must be self-starter with excellent time management skill

### Please send cover letter and resume to twen@telcointercon.com

●主要工作內容:每日巡回檢查機器設備 每周定時對機器進行加油 維護曰常生產設備,安裝新的生產設備 維護日常廠房設施 缺人的時候,需要幫忙生產作業。

了解冰箱,凍庫設備及其工作原理,在指導下 維修冰箱及凍箱。(不需要 License) 了解攪拌機,皮帶,液壓系統,劑餡機,油鍋等

動手及學習能力強。能夠通過指導改造機器設 備,安裝新的設備及機器。 有銅電焊能力。 及時發現問題,及解決問題。

每周工作5天,如果周六加班需要工作, 每天休息半個小時,年薪稅前45K,包住, 每年可以放一周帶薪假。如有需要申辦綠卡,公司可以提供資料。試用期三個月。 聯系方式 趙小姐 電話:314-489-6212

王先生 電話:314-600-4303 Email: Wangkaikyle@yahoo.com 610 State Highway 64 W., Henderson, TX 75652

### \*\*\*\*\* 誠業環球集團 \*\*\*\*\*

由於公司業務量巨增,總部及各分部現擴招,誠聘以下全職員工: 物流專員(2名) 2. 行政助理(1-2名) 3. 銷售助理(2名)

6. Class A CDL driver: Dallas, Chicago, Oakland, Cleveland 有良好的溝通能力和電腦操作水平,可辦H1B. 總部位於Houston 及 分部招聘: Dallas, Chicago, Atlanta, Cleveland, Kansas city 及 Oakland.

### \*An International Electronics company in Houston is currently seeking new talent to join our team.

Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist • Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background

• 1~2 years working experience

• Take full ownership of customer issues & show a strong

commitment to going above & beyond Manages logistics operations to ensure efficient and accurate delivery of shipments

• Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. • Excellent communication skills (spoken & written).

\*中國城牙科診所,高薪誠聘

●前檯工作人員 ●牙科助理 ●經理助理 有經驗者優先, 無經驗者可提供培訓, 需中英文流利, 全職或半職均可,工作穩定,福利優,

公司提供帶薪年休假期. 我們期待著您 加入團隊!! 有意者請電:618-789-3150 簡歷電郵:zjin818@gmail.com

### **Experienced Accountant**

SW Houston Import and Export company needs an experienced accountant:

1. Must have 3 years or more experience. 2. Computer proficiency 3. Accounting degree preferred.

Send resume and expected salary to:



### barrykuan@gmail.com Evergreen Private Care長榮私人護理中心**急聘**

Private Nurses and Caregivers Needed for V. I.P. Clients. • Full-time and part-time opportunities • Major Medical benefits

• Competitive pay • Weekly Direct Deposit • 24-hour clinical support • In-services and supportive training • Flexible hours 速電: **281-320-1856** 爲 "貴賓客戶" 提供專屬的 護士及護理人員,

• 全職/兼職機會, • 主要醫療福利 • 具競爭力的薪酬 • 每周直接存款 ● 24小時臨床支持 ● 在職和支持性培訓 ● 靈活的工作時間 https://www.evergreenprivatecare.com/caregiver-opportunities/

# \*\*\* 全球500強公司 \*\*\*

在德州設立分公司 『高新』招聘以下崗位人員: PM項目經理,IT工程師,

Account Manager客戶經理, 辦公室助理 Office Assistant QA工程師,技師Technician, PE工程師, 測試人員Tester。

公司支持OPT,資助H1B。 誠邀加入公司,請將簡歷發送至:

HR@bizcom-us.com





# \*永利食品公司誠聘機修人員

幫助檢查工廠衛生(會提供培訓) ●要求:了解工廠生產設備的機械原理。

機器的工作原理。 粗通電路及控制電路維修。

可使用電動叉車,電弧焊機器等工具。 ●工作環境: 工作強度較高,冷熱循環。

Email: Amyzhaoyong1981@hotmail.com

5. 倉庫工作人員 (2-3名) 4. 倉庫文員(1-2名)

有意者請發送郵件或履歷至: resume@cyglobalusa.com

• ERP - SAP experiences are preferred

• Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

Please email your resume to: Iwang@telcointercon.com, Attn: HR



Massage Service

\*凱 悅\*

實惠的價格

832-359-6141

輕鬆的享受

\*妙齡網紅,丰乳翅臀

真實日本AV女優+高端洋妹

832-821-6686

\*\*真愛台北\*\*

舊雨新知

歡迎預約:

832-630-3343

極品 Baby! 粉嫩少女

高顏值

832-380-1539

\*\* 高級 SPA \*\*

漂亮氣質東方美女 早9點-脱12點

休斯頓中國城. 歡迎電話預約:

832-988-7118



**Massage School** 按摩學校招牛中



**Massage School** 按壓學校招牛中

### HFE正規專業按摩學校招生

英文: 713-528-2097

中文: 832-231-5279

地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027

● 德州立案500小時按摩課程培訓(MS0098) ● 全期 5 個月課程

● 有專業按摩執照老師,中英文授課.

● 學費有優惠,不另收額外費用

● 聯邦按摩考試 MBLEX 衝刺班

● 聯邦按摩考試加強班 100%通過率.

● 按摩執照更新服務

● 免費按摩英文課程

Call Today 儘速連絡,或至網站查閱訊息 www.HFEmassageschool.com

### \*290 白人區新裝修 一年按摩店出售

附近醫院, 酒店, 居民區,

客人好,生意穩定,

無不良記錄,無競爭,裝修高檔. 有意者請聯系:832-270-0597



1000

HIRING

for Massage

### 教授英文&西班牙文

4. 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可. \*\*\* 協助通過公民考試及移民局面談 \*\*\* skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧

5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org

休斯頓好區正規床腳店

招女按摩師,有工卡,能報稅,

大費五五分成,每天日結工資,

有執照者優先,

無車者住宿條件優越.

### 有意者請電: 346-247-6440 意者短信至:346-434-1613



\*誠聘男女按摩師

位於Katy 市中心,

95%女客團體消費多,

生意繁忙高檔客源。

要求:男女不限全工敬業,

懂英文有執照人品佳。

### 公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過

VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



Registration

### 美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,保發證書。 美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽證等各種簽證 可以考駕照。青少年班隨時上課。

●成人筆試班: 周二,六10am-4pm

●取消罰單安全班:周二,六有課

7001 Corporate Dr #203 832-277-7226 王教練 \*\*\*\*\* 報稅 \*\*\*\*\*



### DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,

在本校一天可完成筆試,取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天 筆試班:每星期一至六上課,務必預約.

考路試,務必預約. 路考班:務必預約. 安全班:隨時開課. 開課,務必預約。

電話: 832-633-5555 周師傅 **832-983-9509** Tom 發哥



6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036 打電話或短信: 917-378-5316

●公司做帳

專業口譯 移民、醫療、商業

832-877-0828

L8327792838



### Realtor

## **Kate Zhang**

房地產經紀人

- ●個人房屋買賣
- ●商業房產買賣 微信: 15042558967

電/短信: 917-378-5316



可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請)

德州帶槍執照

中國城軍火庫

各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) **281-236-4723** 

12624 Briar Forest



中英流利,收費合理

(陸克)微博:

●報個人稅,公司稅

地址:美國財富會計樓

### 美華翻譯中心 M&H Translation Services ●專業翻譯各種學歷證書, 成績單, 結婚, 離婚, 出生, 死亡證書

●各種戶籍,房產,銀行證明 ●法律,經濟,財務等專業文件及□譯, 代辦公證認證.●30多年翻譯經驗,得到美國&中國政府機構認可接受 價格優惠,專業迅速。 電話: 713-414-3115

電郵:service@ustranslator.com davidwon1025@hotmail.com Http://www.ustranslator.com Member of the American Translators Association



**Pet Grooming** 





### \*男士征婚

69歲,喪偶,身高1.74米, 身體健康, 性格開朗,

誠尋有意組建家庭的有緣中國女士.

非誠勿擾,請短信:281-236-2626



Mattress for sale

舊、壞車

動或不動

一律高價收購

中英粵越。電話:

713-482-9267

誠實裝修

### 床墊世界 腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?

還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨. ※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機

請電:713-777-1188

Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5分鐘) www.mattressworldhouston.com

李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣

事修本國車.進口車.引擎系統.刹車系統.變速器.電路

鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務

Lee Enterprises Complete Auto Repair

11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood



### 北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

保證最低價. 有4人7人座服務

832-382-5645 THAT CALCALENGAL CALCALENGAL TO



車輛買賣

Car for sale 榮盛裝修

商業住宅,水電木工, 地磚地板,浴室櫥櫃, 为外油漆,大理石安裝 小修小補 質量第一,誠信價優!

請電: Sam 劉 832-606-7672

內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐 多年經驗,價格合理

質量保證. 請電:

# 吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機

水龍頭,地板,地磚,廁浴

800

保養修理 **Auto Repair** 

汽車

電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134

6天營業 周一至周六: 9點~6點 潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝

請電: 陳師傅 832-629-2688

香港師傅,專業守信

### \*房屋修理\* 浴室,漏水,天花板 屋頂,廚房,內外牆 地磚,地板,高壓洗

油漆,籬笆,蓋涼廳

水電門窗,舊屋翻新

### Remodeling TOTAL STANTA 天天裝修

700

地板地磚,衛浴改建, 樹櫃台面,柵欄修建, 高壓衝洗,室內淸潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險

# 招熟練工人,需有合法身份,薪酬優厚.

713-371-2713 戴師

### 公司,住宅,地板,地磚,內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 大小工程,

浙江大余裝修

餐廳翻新,高壓沖洗, 價格合理,質量保證

700

Remodeling §

余:929-392-5818 eng: **646-925-9275** 

房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

●誠請裝修工人

價格公道,質量保證

诚意装修

●承揽:商业/餐馆装修

木工活,水泥面,篱笆墙

小修小补,保修3年.

~~ 百万保险 ~~

**1281-787-1283** 

蘇揚建築裝璜

●承接:旧房翻新,

浴室厨房改建

房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 832-998-5898

內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富

(II)

### 正翔屋頂/裝修 順發裝修 專業住家,屋頂換新 地板人工 90 ¢ /呎

地磚磁磚,紗窗紗門,

更新,水務維修,電路修換 832-866-2876

換熱水爐,室內外油漆 樓樓梯圍欄, 精優價廉.以上工程 保修2年.(訂做按摩床)

281-323-9938王順

### 隨叫隨到裝修 專業漏雨

瓦片翻新 室內外裝修20年 ~~ 冤費估價~~

713-269-9582 兄弟建築公司 832-860-1133

### 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 为外油漆,屋内外全部工程 餐館改造.~好價格, 713-515-7652 永發裝修公司 政府註冊,百萬保險

30年經驗,一條龍服發

承接:商業/餐館/住宅,精

通土木,地板,水電,油漆

保修一年,價格公道, 經驗豐富,保證質量 646-713-4928 吳 832-207-2626



### JD <mark>M</mark>RCH General Contractor 今第建築裝飾+設計+繪圖

各類餐館、甲店、家庭開工圖紙, 專業室內設計, 3D 效果圖. 20年以上設計經驗

多州建築師執照, 政府註冊,1.5千萬保險 專業施工團隊承接: \*餐館 \*甲店 \*商業 \*廠房 832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com 

### 承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,

王 (國/台語)

及住宅維修和翻新, 冤費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃,為您的生意精選最佳地點,最旺鋪位 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障.

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com

> 佳寶建築公司 本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等... 專業執照,施工團隊 專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築

從選址,設計,請照,施工 一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

美滿裝修



# 를 FSF 개공 호·

**Remodeling** §

內外油漆,地板地磚,衛生間,廚房翻新, 專業籬笆 翻新與維修

> 我的價格包您滿意 電話: 832-206-2118

### 政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅。

\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等. 有專業裝修師傅就是您的質量保證. 誠信爲本,價格公道. 免費估價 電話: 832-380-1166 李師傅

專做居家小活

713-429-2685 702-888-5518 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,

政府注册.百萬保險.15年經驗

誠信為本價格公道,另**招裝修師傅** 

中英 Andy **801-739-5866** 

中 蘇師傅 832-359-2367

翻新與改造等工程

承接:商業/住宅 的

# Remodeling a the Markatta Markatta Markatta 富貴裝修公司

700

修補牆面、油漆 翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水 更換熱水器.漏水.庭院等等.... 居家小活統統都做

### 19年經驗,專精商業住宅

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人



分類廣告專頁 数残回





美國房屋理賠服務

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水,

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.

屋頂專家風災冰雹索賠專家

爽快水管專業

專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶.浴缸.打碎機.

7/24 832-600-6300 劉

通粤/國/英/墨西哥

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

二週

2 wks

\$80

\$160

\$240

\$320

\$480

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

一 週

1 wk

\$45

\$90

\$135

\$180

\$270

&2-202-843P

小潔水管公司

832-722 2099

德州 **Master** 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井

水表,下水道,通堵

K管系列安裝維修工程

城市中報檢驗

週數 Week

格數 Size

1格 (1 box)

2格 (2boxes)

3格 (3boxes)

4格 (4boxes)

6格 (6boxes)

各類熱水器過濾水器

832-683-8753英文

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

頂好排污

德州執照TCEQ24431

抽餐館油井

洗衣店水井

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

三週

3 wks

\$105

\$210

\$315

\$420

\$630

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

漏水斷電,急修急通

請電: 蕭師傅

一月

1 mon

\$125

\$250

\$375

\$500

\$750

專業俽樹

華人經營,專業砍樹,

8理樹枝,挖樹根,栽花,

重樹,鋪草皮.各種場地

青理水槽,清垃圾,排後院

全市最低價100元起\*

832-969-5083

龍運疏通

廚房及廁所漏水疏通

水龍頭,噴頭,破碎機

按裝. 經驗豐富,

買格最低(政府執照)

陸先生(中文).請電:

281-818-6524

**Plumbing Service** 

**Plumbing Service** 

快速冷暖氣修理

專業修理安裝

中央,分體,窗式空調

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

請電:黃先生

832-421-6698

冷

暖

電

AC

Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气...

换热水器 change water heater

价格合理,保证质量,服务快速.

Please Contact: Jay Yu.

请电:于先生 346-232-8970

Service

清理,修建籬笆圍牆,

積水.搬家及雜活

敦煌地板

地板\$1.89/駅 &up

地毯、磁磚、花崗石

內外油漆,廚浴更新

832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C

(大中華超市旁邊)

木水石電全能

執照#LI 0019006

花草自動灑水系統

軟水器,淨水器,籬笆,涼

亭,魚池,地板,磁磚,電

路,水路,招倒垃圾、餘泥

及以上各種維修.國粵

832-818-3185 吳

房屋理賠

Claims Service

房屋理賠

Claims Service

通水管



Door/Window Glass

通水管

冷

暖

電

700

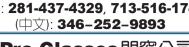
**Electrical & AC** 

**Electrical &** 

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區。 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747



PN Pro Glasses門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅 **Shower Door, Window Glass** Mirror Wall, Furniture Glass

浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃 -般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃 請英文/越語:346-561-2430

籬笆 Fence

通水管

水工

需要修換水管,

安裝水龍頭,

馬桶,浴缸,

花園噴水系統。

請電: 張生

281-236-7471

水水水

專修室內外各種漏水

更換各種室內外

水零件

房屋整體水管更換,

修換熱水器.

713-429-2685

702-888-5518

修空調找傑克

架克修空調.專業冷暖

氣系統維修、更換.

**究費檢測、估價** 

任何空調問題

請腦系我:Jack

832-382-8026



Flooring Service

Gardening

專業籬笆圍牆 專業維修, 重建,新建 各型籬笆,范士,圍欄,

圍牆.價格優惠, 10年質量保證, 完工後滿意付款 全市最低價,150元起 832-969-5083李

專通下水管道

\$60元起,不通不收費

**高效強力疏通下水道** 

扇水堵塞,洗水盆,浴缸

馬桶,打碎機,下水道

專業更換熱水器

7天24小時. 請電

832-421-6698

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理

洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

打碎機,下水道,

281-610-2068

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排資

象路,更換電箱,軟水淨2

系統,加裝各種照明燈

車庫門安裝維修

**# 832-576-6957** 

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

價格合理,質量保證

電話:陸先生

346-606-6871

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

精準冷暖氣 & 冷凍公司

AirTuner (各種品牌)

\*\*任美國最大冷暖氣公司資深技工\*\*

P.J. 陳: **832-367-1098** 

●住家及商業:保養維修、更新.

●德州執照 TACLA 80788C

●高額保險 : 價格公道

-律80元 (材料費除外)



下水道專家 \$65 起。高科技

迅速為你解決 ●地下水道堵塞 ●漏水、等難題

德州大師級執照 **電話832−708−8688** 短信832-929-2771

誠信專業水電

713-480-3646

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

冷暖空調,抽風排氣

水喉水槽,滴漏堵塞

開關插座,生活電器

住家餐館,質優價低

832-290-8770

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換,

商用 cooler, freezer

熱水爐器更換或維修

請 電:

832-759-4638



通水管

排污

專精上下水管道, 舊屋水管換新, 漏水,堵塞及疑難雜症 改移,換新上下水管線 屋頂,地下漏水 熱水器,水龍頭,浴缸, 修換熱水器 淋浴.馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施

832-217-6958 修 713-885-4818英

N NEWS CR

1979-2019 吴南新闻

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統 保養,維修,安裝 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請雷: 陳(英粵國越)

281-236-2846

832-490-7988 832-552-0155

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路,

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

雷:劉先牛.●請幫手

吉順冷暖氣公司 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣. 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較** 832-860-3388 蒲繼忠



萬家樂冷暖氣

政府執照 TACLB95906E 百萬保險

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

**281-818-2990** 宛 (Wan)

-套\$700起,無月費 支持手機監控及回看

請來電話咨詢:

832-310-7499

**SECURITY NOTICE** 

0

安全監控系統

\$19.95 月費 監控安裝每一路\$75起 四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有

報警監控安裝

Alarm專業安裝

安裝執照. B09382201

電:713-779-8788 車房門專家



专业定制各种防门自动 大门,专业遮光智能温室 大棚,2000尺到3500尺 玻璃温室连栋大棚,可 定制尺寸,专用钢结构

832-868-8071 诚意铁工

房屋,,可订制尺寸,移动 房屋大棚专用暖风机. **#**:832-566-7888

泰平鐵工廠 經營多年,專修 鐵門護欄,碰撞銹蝕,

> 餐館設備,爐頭, 工藝鐵門 金屬構件加工

www.taipingironworks.com 281-785-9895祭

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,質量保證

832-420-4376

281-889-1086

Mattress for sale



防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%)

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務

713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價. 通國粵英語 20 年經驗.7天日夜

713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)



電 腦 專 家 電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價 **Express Computer Solutions** 

Tel: **713-823-6863** www.expresscs.net



床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒? 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊

美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨. ※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機

請電 : 713–777–1188

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5分鐘) www.mattressworldhouston.com









中信搬家公司(當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東



INTERNATIONAL TRADE CENTER





四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價

往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com 《如意》搬家

> 貨運公司.專業搬家 各種 家庭 / 倉庫 / 辦公室/搬家。

聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 800 **Transportation** 

搬 西 南 豕 I.C.C. M.C.249994 (O)**281-933-1555** TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436 (F) 281-933-2953 www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

機場, 碼頭, 一切接送

832-382-5645

# 800 冢 公 **Moving Service**

順豐搬家快運 拉貨.搬家.運東西.

居民.公司.倉庫.鋼琴. 家具拆裝,跨州長途搬運 只要你需要, 我們一定"搬"到

832-966-6077

專線休斯敦-洛杉磯 電話:

281-797-9898

碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 **究費估價,價錢便宜** 電:713-783-3789 通 626-297-9888 國豪英 unitedmoving.tx@gmail.com

北夏接送服務

誠信可靠,安全準時. 保證最低價. 有4人7人座服務



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee President: Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdailv.com Pandemic Cancels Texas African Business Summit



Inside C2

Tuesday, March 09 2021

# U.S. can deliver COVID-19 aid checks quickly, but child tax credit is hurdle



FILE PHOTO: A healthcare worker draws the coronavirus disease (COVID-19) vaccine from a vial at Dignity Health Glendale Memorial Hospital and Health Center in Glendale, California, U.S., December 17, 2020. REUTERS/Lucy Nicholson/File Photo

WASHINGTON (Reuters) - With plenty of practice sending out coronavirus relief payments, the U.S. government should be able to start delivering \$1,400 checks almost immediately once Congress finalizes a new aid bill and President Joe Biden signs it, tax experts say.

Some Americans might receive direct payments as soon as this week if the House of Representatives, as expected, passes the \$1.9 trillion bill on Tuesday, compared with the lag of several weeks experienced in April 2020. Nearly 160 million households are expected to get payments, the White House estimates.

The Treasury Department's Internal Revenue Service will have new challenges on its hands, though, thanks to the relief bill, which Biden and his fellow Democrats argue is needed to stem the continuing economic fallout from the coronavirus pandemic.

Incarcerated people, those with non-citizen spouses and relatives of those who died in 2020 will be eligible to receive payments.

child tax credit of up to \$3,000 per child, or \$3,600 for each kid under the age of six. The IRS will pay part of this in monthly installments of \$250 or \$300 from July through December, adding a benefits distributor role to the revenue collection agency's responsibilities.

The IRS, which has more than 70,000 employees, handles over 190 million individual and corporate tax returns a year, but it has been hobbled by budget cuts and obsolete technology in recent years. The American Rescue Plan Act of 2021, as the COVID-19 relief package is called, includes \$1.46 billion for the agency, which is running into its busiest season, as the April 15 deadline for individual taxpayers approaches.

A U.S. Treasury spokeswoman said the Biden administration's priority was to speed relief to Americans, adding: "Treasury stands ready to implement the direct payment check program as soon as the American Rescue Plan is passed."

FINDING THE UNCONNECTED
Making one-off payments to those who
regularly file tax returns should not
be a struggle for the IRS, said Janet
Holtzblatt, senior fellow with the Urban-Brookings Tax Policy Center.

"They have already ironed out many of the snafus that slowed the previous rollouts," Holtzblatt said. "The IRS continues to surprise me in its ability to step up to these challenges."

It took more than two weeks for the IRS to begin sending here the first \$1,200 electronic payments to taxpayers last April after then-President Donald Trump signed the \$2.3 trillion CARES Act relief package into law on March 27. There was more than a three-week lag for paper checks, after changes were made to print Trump's name on them.

Biden left the IRS plenty of wiggle room after the Senate passed the Democratic-backed bill on Saturday, saying his plan "would get checks out the door this month."

But Democrats in Congress, including Senator Bob Casey, were more optimistic on Sunday. Payments will go out "in very short order," Casey said. "The Treasury Department is prepared for this. They've been dealing with this issue since last March."

Another key priority for the next round will be signing up more people for electronic payments, including those earning too little to file tax returns or those not getting other federal benefits, who were left out of past payment rounds. Homeless people and those without internet access will be difficult to reach, but Holtzblatt said community outreach groups that were shut down last spring due to the pandemic could now provide some help in signing them up.

The child tax credit changes are a vast undertaking, tax experts say. All taxpayers earning under \$200,000 with children 17 or under living with them at least half the year can claim the credit.

Biden's bill increases the credit to \$3,000, from \$2,000, for each child aged 6 to 17 for parents earning under \$75,000 each and allows the monthly installments to supplement incomes and reduce child poverty.

Nina Olson, executive director of the Center for Taxpayer Rights in Washington and the IRS' national taxpayer advocate from 2001 to 2019, said a key challenge would be determining whether the children actually lived with their parents, which could hold up the payments.

The IRS also needs to change its culture to reflect a changing mission, she said.

"The IRS needs to recognize that it's not just a revenue collector, but it is a social benefits administrator, and it needs to staff itself and organize its training accordingly," Olson said.



星期二 2021年3月9日

Tuesday, March 9, 2021







000 and couples earning less than 150, 000 would receive the full \$1,400 plus an additional \$1,400 per dependent. This bill does not just provide direct payments to Americans, it also extends jobless benefits and provides a huge financial infusion to states and local governments as well as to schools to help them reopen. It also provides funding for priorities like coronavirus testing and vaccine distribution.

The president told the nation that, "Help is on the way." That is very true. We are the only country in the world that can really create this huge stimulus package to help our own people.

Time is very critical. We really need to overcome all these tragic times and look for better days ahead.

On Saturday the Senate passed President Biden's \$1.9 trillion COVID relief bill. The bill now needs to be sent back to Congress and is scheduled for a vote tomorrow to approve the changes made in the Senate. That vote is expected to succeed on a party line with a Democratic majority.

There are more than 600 pages in the

relief bill. After being signed by the president, people could start seeing the \$1,400 stimulus payments hit their bank account within days after he signs the bill.

This time individuals earning less than \$75,







Wealee@scdaily.com

**Chairman of International District Houston Texas** 

**Publisher Southern Daily Wea H. Lee** 

**Southern News Group Chairman / CEO** 

**Chairman of International Trade & Culture Center** Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



















# **Editor's Choice**



A woman takes a photo in front of the beach as spring break begins in Fort Lauderdale, Florida, March 5, 2021. REUTERS/Maria Alejandra Cardona



A college athlete is thrown in the air by a group of men on the beach to celebrate spring break in Fort Lauderdale, Florida, March 5, 2021. REUTERS/Maria Alejandra Cardona.

Women wearing traditional dresses dance during a rally to mark International Women's Day in Revelers flock to the beach to celebrate spring break in Miami Beach, Florida, March 5, 2021. Diyarbakir, Turkey March 8, 2021. REUTERS/Sertac Kayar REUTERS/Marco Bello





A woman with a painted face takes part in a protest to mark International Women's Day in La Paz, Bolivia, March 8, 2021. REUTERS/David Mercado



People participate in Aurat March or Women's March, to mark International Women's Day in Karachi, Pakistan March 8, 2021. REUTERS/ Akhtar Soomro

Tuesday, March 9, 2021



# Biden: U.S. Will Have Vaccine For All Adults By The End Of May



President Joe Biden

### Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

President Biden on Tuesday said that the United States will have enough vaccine supply to vaccinate all American adults for the coronavirus by the end of May, crediting a "stepped-up process" under his administration. Biden made the announcement while outlining a partnership between Merck and Johnson & Johnson to produce the latter's single-dose coronavirus vaccine.

"We're now on track to have enough vaccine supply for every adult in America by the end of May," Biden said in remarks Tuesday afternoon at the White House. "When we came into office, the prior administration had contracted for not nearly enough vaccine to cover adults in America. We rectified that."

The new timeline is more condensed than Biden's previous prediction that the U.S. would have enough vaccines for all American adults — 600 million doses — by the end of July. Biden stressed that Tuesday's developments marked a significant milestone in the fight against the virus, but he cautioned that more work needs to be done in order to distribute the vaccine and inoculate much of the U.S. population. He highlighted his administration's efforts to boost the number of vaccinators and locations where Americans can receive doses.

"That is progress, important progress," Biden said. "But it's not enough to have the vaccine supply."



It could take much longer for the country to vaccinate the adult population, given the logistical hurdles of distributing and administering vaccines. Americans in states and cities, including Washington, D.C., have encountered challenges in signing up for appointments online. The Biden administration is also trying to address vaccine hesitancy by communicating that the vaccines are safe and effective in order to ensure that as much of the population as possible gets vaccinated.

He also reiterated calls for Congress to swiftly pass his \$1.9 trillion relief proposal. To increase the number of vaccinations in circulation, Biden detailed Merck's collaboration to expand production of the Johnson & Johnson single-dose vaccine approved by the Food and Drug Administration over the weekend. Biden said he has invoked the Defense Production Act to equip Merck facilities to safely manufacture the vaccine, and Johnson & Johnson

# **BUSINESS**

plans to operate its facilities 24 hours a day, seven days a week in order to increase supply.



The announcement Tuesday of the new timeline is a bright spot in the country's yearlong fight against the virus. While cases and deaths remain high, they have come down from their peaks following the 2020 holiday season. Last week, Biden marked the milestone of the 50 millionth dose of coronavirus vaccine being administered. The White House said earlier Tuesday that the weekly supply of doses to states would increase to 18 million this week. Still, new variants of the coronavirus remain a cause for concern, and more than 500,000 people in the U.S. have died from the virus.

"Things may get worse again as new variants spread and as we face setbacks like recent winter storms in the Midwest and South. But our administration will never take this public health threat lightly," Biden said. "Now is not the time to let our guard down. People's lives are at stake." Asked at the conclusion of the event when the U.S. would get back to normal, Biden told reporters he had been cautioned not to give an answer due to uncertainty but said he hoped it would be within a year.

"My hope is by this time next year we are going to be back to normal or before that," Biden said. (Courtesy thehill.com)

### Related

## Team Biden Surprises With Positive Vaccine News

President Biden dramatically changed expectations on the supply of vaccines and the trajectory of the country's comeback from the coronavirus pandemic on Tuesday in announcing there will be enough coronavirus vaccines for all American adults by the end of May. On Wednesday, government officials described a process that seemed to surprise

them for how swiftly it came together. The previous target for producing that much vaccine had been July. They said it wasn't a decision that was taken lightly but said it was guided by facts and fast-moving events.

"We are not in a habit of overpromising, and therefore even as of several weeks ago, before such time as the approval of Johnson & Johnson, the president was talking about moving up the date until the end of July," White House senior adviser on COVID-19 response Andy Slavitt told reporters.

The breakthrough came after the Food and Drug Administration (FDA) granted emergency use authorization for Johnson & Johnson's single-dose COVID-19 vaccine, marking the third approved coronavirus vaccine in the U.S.



Vaccine manufacturer Merck, a competitor of Johnson & Johnson, then agreed to help manufacture the newly approved vaccine to double its U.S. capacity, a move brokered by the Biden White House. When Biden took over on Jan. 20, Johnson & Johnson was running behind and the administration didn't think there would be enough of the vaccine available for all American adults until July or later. Using the Defense Production Act, the Biden administration allocated \$100 million to expand drug manufacturing and to convert a Merck facility into a manufacturing plant. The Department of Defense took on a logistical support role, and Biden brought on new teams of experts and manufacturers to ramp up production

Everything clicked into place on Saturday, when the Johnson & Johnson vaccine was approved by the FDA. The Centers for Disease Control and Prevention reviewed the approval on Sunday, when the vaccines were first packed and shipped from Johnson & Johnson facilities. On Monday, the vaccines arrived at U.S. Postal Service and FedEx hubs for delivery on Tuesday, when the first Johnson & Johnson vaccines were administered to Americans.

With three vaccines approved and deliveries ramping up, the Biden administration felt confident enough to have the president move the timeline up dramatically, setting the marker for May. (Courtesy thehill.com)



# Every 8 minutes, we respond to a disaster.

Your donation can help impact lives.





### Stay Home!

# COMMUNITY

Wear Mask!



# DATELINE: COVID-19TM

This news page is dedicated to frontline healthcare workers and the world they live in every day to defend the health of the community.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

# The Latest On The Coronavirus Pandemic And Vaccines



Go Here: https://www.cnn.com/world/livenews/coronavirus-pandemic-vaccine-updates-02-02-21/index.html

U.S. to send some vaccines straight to pharmacies; Russia reports 91.6% effectiveness rating for Sputnik vaccine: Live COVID-19 updates



Go Here: https://www.usatoday.com/story/ news/health/2021/02/02/covid-news-california-washington-struggle-vaccine-equity-50-m-shots-distributed/4349572001/

Moderna Increases COVID-19
Vaccine Shipments While Pfizer
Lags Behind



Go Here: https://www.npr.org/sections/ health-shots/2021/02/01/962954518/moderna-increases-covid-19-vaccine-shipmentswhile-pfizer-lags-behind

Covid-19 Live Updates: Moderna Wants to Add 50% More
Vaccine to Each Vial to Speed
Rollout



Go Here: https://www.nytimes.com/ live/2021/02/02/world/covid-19-coronavi-

**Covid-19: Snowstorm Disrupts Vaccinations Across Northeast** 



Go Here: https://www.nytimes.com/live/2021/01/31/world/covid-19-coronavi-

(To Reach a topic, use Google search.)
Related

Frontline Healthcare Workers At The Top Of 100 Most Influential People List "The frontline worker" occupies the number-one slot in Modern Healthcare' magazine 2020 list of the 100 most influential people in

Those frontline workers include physicians, nurses, respiratory therapists, environmental service workers, and administrators, according to the list's companion article.

Modern Healthcare praises the healthcare workers for their selfless labor under dangerous conditions during the COVID-19 pandemic. They also receive high praise for the compassion they've shown to patients, especially those dying alone in the hospital.

The other top-rated healthcare influencers on the list are more typical of those that Modern Healthcare places on its list every year. The vast majority of them are CEOs of big healthcare systems, insurers, and pharmaceutical



The healthcare executives who occupy slots 2 and 3 on the list describe in the article what each of their systems did for the other during the public health crisis.

At the height of the pandemic last April, recalls Marc Harrison, MD (3), CEO of Intermountain Healthcare, his organization sent 50 clinicians to the New York hospitals of Northwell Health. Michael Dowling (2), CEO of Northwell, returned the favor in September by sending several teams to Salt Lake City to help with COVID-19 patients when a big virus surge hit Utah.

In Dowling's comments on Harrison, he recalls that Northwell was desperate last April, and "staffing was by far our biggest concern. Among the first people I called for help was Intermountain Healthcare President and CEO Dr Marc Harrison, saying, 'We're inundated here, and I'm wondering if you can help us in any way?' His immediate response was, 'Absolutely,

### what do you need?' " Tech and Politics

As on the 2019 list, the 2020 roll also includes several leaders of technology companies. Among them are Judy Faulkner (8), CEO of Epic Systems; Jason Gorevic (10), CEO of Teladoc; Karen DeSalvo, MD, MPH (26), chief health officer of Google; Kieran Murphy (27), president and CEO of GE Healthcare; and Paul Black (86), CEO of Allscripts Healthcare Solutions.

The only politician on the list this year is President Donald Trump, who falls to 28 from 9 last year. In 2019, besides Trump, the politicians on the "most influential people" roster included Elizabeth Warren (8), Nancy Pelosi (15), and Bernie Sanders (24)



However, there are plenty of government officials on the 2020 list, including US Department of Health and Human Services Secretary Alex Azar (46), Centers for Medicare and Medicaid Services administrator Seema Verma (16), and US Food and Drug Administration commissioner Stephen Hahn, MD (11).

Anthony Fauci, MD, director of the National Institute of Allergy and Infectious Diseases, is listed as the ninth most influential individual. Modern Healthcare's article credits Fauci with standing up to Trump on the value of science. He is also praised for his tireless advocacy of public health measures like wearing masks and social distancing.

Deborah Birx, MD (31), who serves with Fauci on the White House Coronavirus Task Force, is described as "a leading clinical voice in the fight against COVID-19." But the article notes that

against COVID-19." But the article notes that "Birx has drawn fire over actions some critics say have undermined the role of the Centers for Disease Control and Prevention during the pan-

### Activism Applauded

Susan Bailey, MD (20), president of the American Medical Association, was applauded for defending physicians trying to save the lives of COVID-19 patients. Bailey, it is noted, took on Trump for claiming that doctors make more money when they diagnose patients with



Another important voice during the pandemic has been that of Bonnie Castillo, RN (17), executive director of National Nurses United. The union chief, the article recalls, has been a strong advocate for nurse safety during the COVID-19 crisis. She has also criticized hospitals for their lack of pandemic planning and preparedness, Modern Healthcare points out. Castillo is on Time's list of the 100 most influential people of 2020, as well.

Some hospital executives were placed high on the list partly because of their social activism. Gene Woods (7), president and CEO of Atrium Health, contributed \$1 million of his own money to start an emergency care fund for Atrium Health employees. He was also reportedly vocal about "social equity" during the racial unrest of last summer.

Penny Wheeler, MD (22), president and CEO of Allina Health, was selected for a similar reason. Last May, as COVID-19 patients were overrunning Allina's hospitals in the Minneapolis area, the George Floyd protests broke out. Wheeler signed a letter denouncing racism, along with other local CEOs. This occurred just after healthcare workers rallied at the state capitol to protest what they said were unsafe conditions at an Allina hospital. Wheeler said Allina had tried to obtain personal protective equipment from more than 500 sources.

星期二



(本報休士頓報導) 無論是大小公司 ,在面臨困難與考驗的時候,如果能找 到專業的會計師協助,可提供理性客觀 、以及切合實際的有用建議,同時提出 許多業主可能尙未考慮到的問題,使業 主能掌握核心關鍵。目前報稅季節來臨 ,加上新冠疫情對公司行號的影響,如 果能找到好會計師,能幫助企業克服困 難,處理危機。

永鴻注冊會計師樓(Capital Partners Accounting)提供出色的會計、稅務、財 務盈利能力、業務策略解決方案和諮詢 服務,客戶遍及全美。公司以客戶爲中 心,擁有行業內最專業的專家,陣容極 爲堅強。公司致力於與客戶建立可信賴 的長期關係,服務讓客戶滿意而肯定

永鴻注冊會計師樓的認證會計師不 斷獲得行業相關的最新知識,並通過新 隊掌握會計領域的 所有最新信息,包 括法律、規定和技 術的最新資訊。

幫助客戶做稅務 籌劃 (tax planning)

, 讓客戶免於擔心 ,我們深入了解客 戶的業務目標,讓 稅務籌劃需求都掌 握在專家手中,請 放心交給我們!

包括公司成立、會計簿計、薪資申 報、財務報告、稅局審計、各類保險 報税服務:

包括公司報稅、合夥報稅、個人報 税 海外報稅、非營利報稅、電子報稅

投資計畫:

專業服務:

EB-5 投資移民、退休計劃、遺產



規劃、醫療保險

以上所有稅務難題,永鴻注冊會計 師樓的會計師都會精心爲您處理,通過 與永鴻合作,您將與真正爲您取得長期

成功而投入的專業人士一起工作,並且 能夠保護您的企業資產、減少債務,並 在未來的業務中蓬勃發展。

永鴻注冊會計師樓電話: 832-559-2999 ° E-mail: info@partnerbooks.com。休士頓辦公室: 9788 Clarewood Dr., Suite 110, Houston, TX 77036 。紐約法拉盛辦公室:136-56 39th Ave., Suite 410, Flushing, NY 11354。紐約布 魯克林辦公室:812 60th Street, Room 7FL Brooklyn, NY 11220

網站 www.partnerbooks.com。





(圖與文) :希望診所回饋社區活動, 於2月27日上午8:30,在其位於中國 Houston) 分發了700箱的食物、水、洗 手液、袋子、新冠疫情健康教育、口 罩等給需要的社區民衆。希望診所感 謝所有優秀志工的奉獻與努力,包括

來自The Common Market、休斯敦衛 理公會醫院 TMC (Houston Methodist 城的總部一樓 (7001 Corporate Dr, Hospital - TMC)、休斯敦衛理公會醫 院 Clear Lake(Houston Methodist Hospital Clear Lake)、好孩子快樂幫手服務 (Good Boy Happy Helper Service) > The Village School、威廉 • B • 特拉維斯高

中 (William B. Travis High School) \ Alief課後學生互動課外活動(Alief Children Interacting After School Program) \ Houston Methodist Continuing Care的義工們。









KHOU 11 News Houston 🧇 @KHOU

.@MattKHOU reports on how Mayor @SylvesterTurner and other local officials are demanding a Houston bar cancels a reported 'mask off' party. #khou11 khou.com/ article/news/l...









Today I am joined by

@VoteAnnJohnson

全面重新開放時,他們仍然勸阻酒吧和俱樂部老闆不要舉辦"棄口罩" @houmayor @SylvesterTurner, local leaders, and healthcare 但休斯頓的一家酒吧正在計劃舉辦一次"棄口罩"派對,以慶祝全 州戴口罩任務的結束,人們隨心所欲把四處交流。當地民選官員要求組 workers to demand superspreader "Mask Off" event be cancelled.

休斯頓市長西爾維斯特·特納(Sylvester Turner)、州衆議員安·約 翰遜(Ann Johnson)和其他幾位當地官員在休斯頓的華盛頓大街的牛仔 混凝土公司 (Cowboy Concrete ) 稱這次聚會爲病毒 "超級傳播者事件

該聚會似乎是通過酒吧社交媒體帳戶上的Instagram進行宣傳的。 特納市長提醒公衆,在休斯頓地區至少發現了五種冠狀病毒變異株 。他補充說,盡管德克薩斯州正在進行疫苗接種工作,但該州完全重新 開放後,衛生官員擔心第四次冠狀病毒病例激增

【美南新聞記者泉深報導】當德克薩斯州準備在周叁(3月10日)

特納說: "我越來越多地聽到,全國各地的宣傳官員都說,因爲他 們無法在各自的州和城市內舉行活動,但由於德克薩斯州已全面開放, 所以他們將各種各類的活動帶到德克薩斯州, 這對德克薩斯州構成了嚴 重的風險。'

上週,德克薩斯州長格雷格·阿博特(Greg Abbott)宣布將取消全州範圍內的戴口罩命令,並 將允許德克薩斯州的企業在周叁全面重新營業

他們擔心解除冠狀病毒限制會導致更多的感染。

(Mask off) 派對,這會引起冠狀病毒超級傳播

織者取消該棄口罩的慶典活動

在宣布這一消息時,包括特納和哈裏斯郡的麗娜,伊達爾戈,郡長在內的地方官員對此反應不

他們還擔心過早開放該州可能會危及降低住院率的進展。他們的希望是,居民將繼續戴口罩

並遵循 COVID-19 的安全習慣,例如遠離社交群體

但與此同時,蒙哥馬利郡(Montgomery County)馬克·基夫(Mark Keough)郡長等其他決策 者對州長的決定表示贊賞。許多人一直在提倡德克薩斯州重新開放以節省陷入困境的企業,促進 經濟的發展,並認爲戴口罩應該是個人選擇,政府不要幹預。

只要冠狀病毒仍然存在,只要冠狀病毒仍在流行,只要仍有人因感染冠狀病毒而發熱或住院 ,戴口罩不可或缺,一方面保護自己,另一方面限制病毒的傳播

(圖片來自網絡,版權歸原作者)





